

## **Terms and Conditions**

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

### Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

### Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

## Wörterklärungen

- Aktionsradius: Reichweite eines Schiffes oder Flugzeuges.  
Barbaresken: Bewohner der Berberei.  
Barke: Segelschiff mit Mast.  
Befassine: eine Schnepfenart (Vogel).  
Bloc: Regierungsbloc, die aus mehreren Parteien zusammengesetzte Mehrheit des damaligen Reichstages.  
Bug: Vorderteil des Schiffes.  
Crackern: knatterndes Geräusch beim Entzünden von Feuerwerk (von Knallfröschen).  
Dampfpinasse: Beiboot eines Kriegsschiffes.  
Dwarlinie: seemannische Bezeichnung für Querlinie.  
eintrimmen: gleichmäßige Verteilung der Schiffsladung.  
festzurren: seemannischer Ausdruck für festbinden.  
Franktireur: Freischärler.  
Gouverneur: Statthalter, Regierungsvertreter bzw. Regierungschef.  
Kiel: Grundbalken der Wasserfahrzeuge.  
kompliziert: verwickelt, schwierig.  
Konglomerat: Gemenge aller möglichen Dinge, eigentlich Steingemenge.  
Kriegsdjünke: kleines chinesisches Kriegsboot.  
Lotse: Mann, der Schiffe sicher in fremde Häfen steuert.  
Nanking: Hauptstadt von Süd-China.  
nautisch: schiffkundlich.  
Palisade: Hindernis, Pfahlverschanzung.  
Periskop: Sehrohr der Unterseeboote.  
Rikschu: zweirädriger, von Menschen gezogener Karren.  
Settlement: Niederlassung, Siedlung (englisch).  
Secessionskrieg: nordamerikanischer Bürgerkrieg 1861—1864.  
Siphon: Saugröhre oder Druckheber.  
Sperientorpedo: eine alte Torpedoart, die mit langer, schräggestellter Spiere (Rundholz) am Bug an das Ziel herangebracht wurde und durch Ausstoß 1 bis 2 Meter unter Wasser explodierte.  
Tidet: Ausweis, auch Fahrkarte (Zettel).  
Tiffin: kleines Mittagessen (angloindisch), Lunch.  
U-Flottille: Einheit aus mehreren U-Booten.  
Verholtrosse: starkes Tau zum Festmachen des Schiffes; verholen: Schiff an andere Stelle bringen.  
Zentralregierung: gemeint ist die kaiserliche Regierung (von 1907) in der „verbotenen Stadt“ Peking.